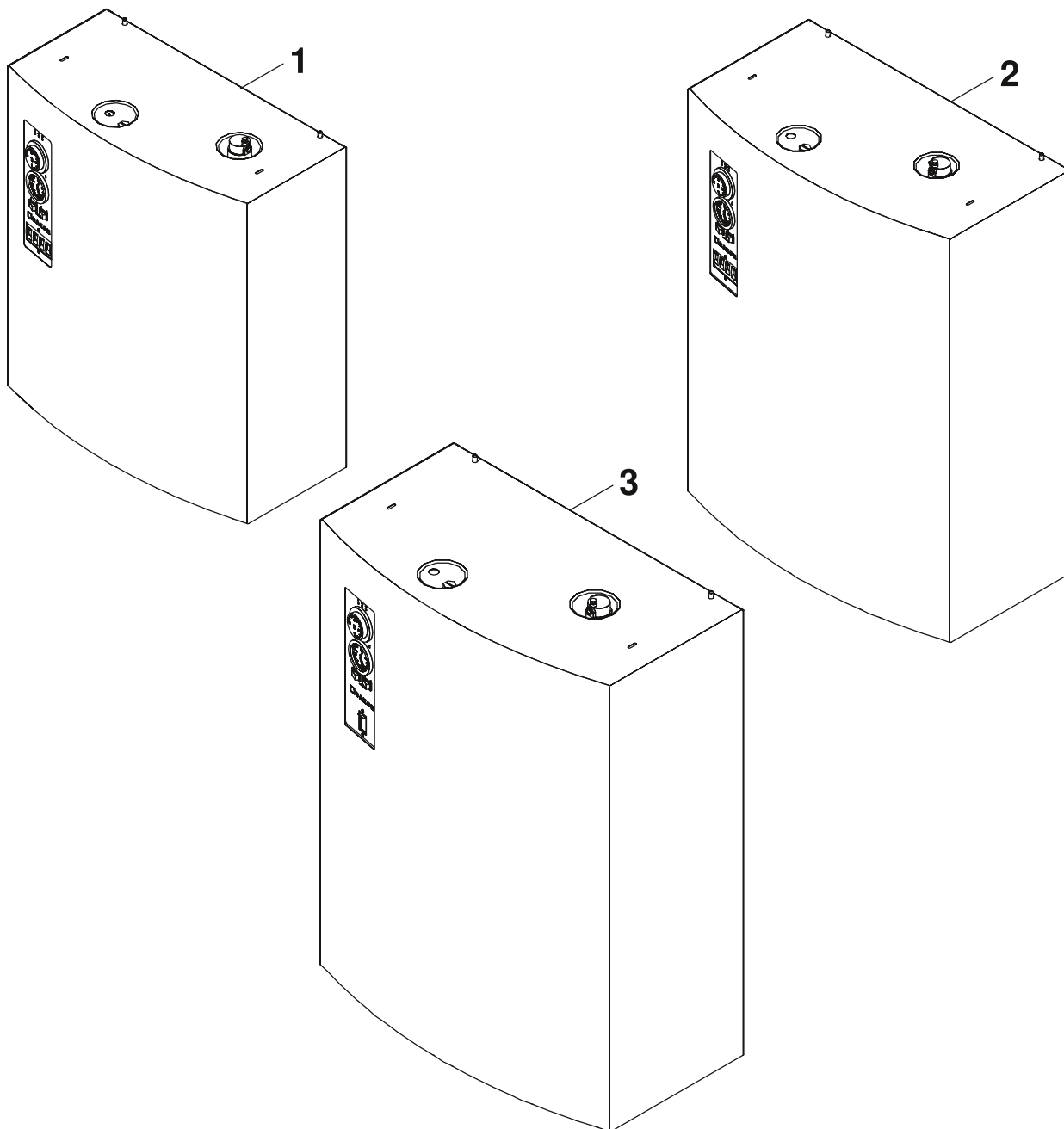


Tronic 5000H 4-60



8738891268.aa.RS

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

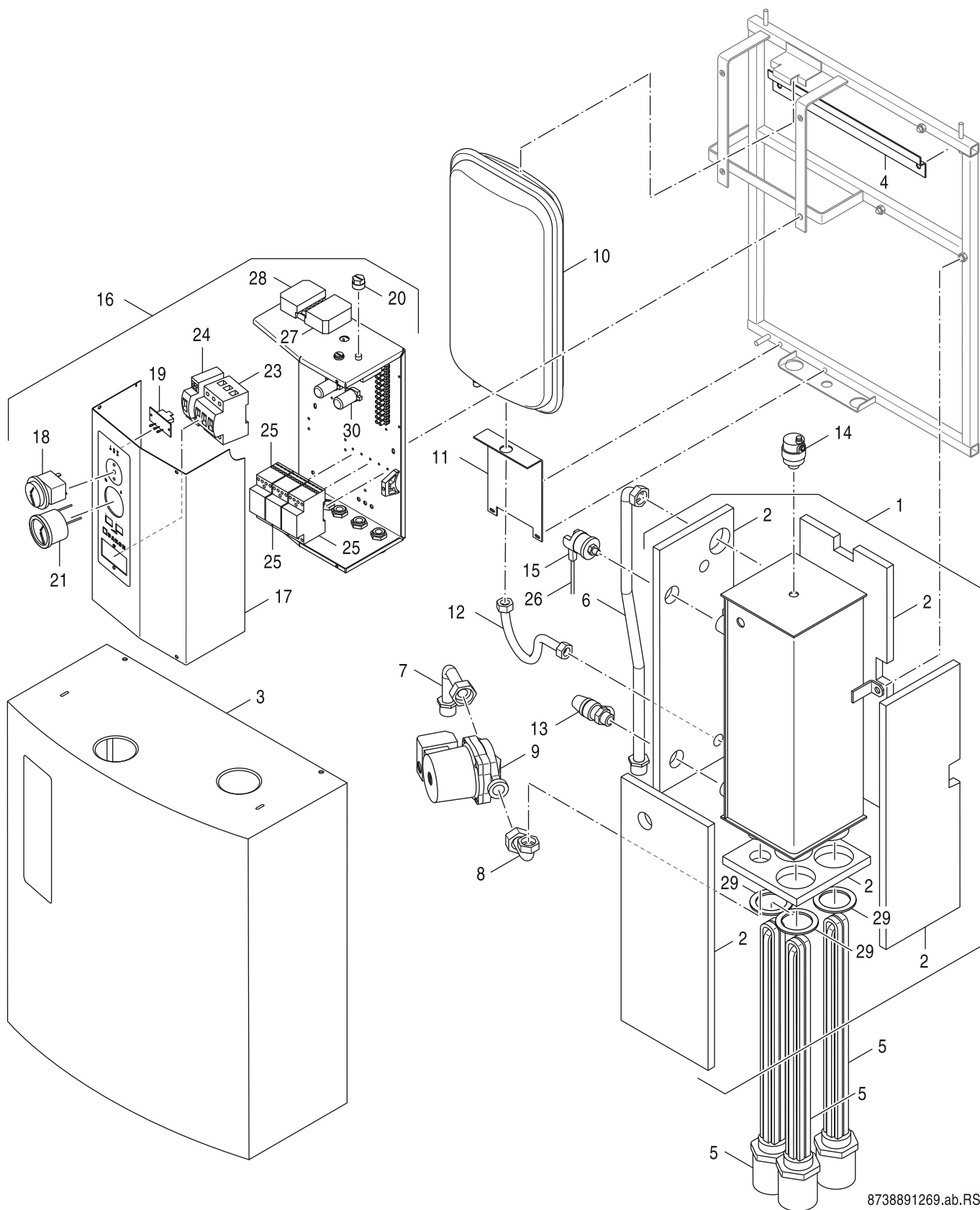
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange



8738891269.ab.RS

1
4-18kW
4-18kW
4-18kW

Tronic 5000H 4-60

Pos	Description Bezeichnung Dénomination	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande	10kW	14kW	18kW	22kW	24kW	30kW	30kW CZ	36kW	45kW	4kW	60kW	6kW	8kW	Remarks Bemerkungen Remarques
1	Boiler body with insulation PTE10,14,18	8 738 113 570 0	■	■	■											
1	Boiler body with insulation PTE4,6,8	8 738 113 628 0										■	■	■		
2	Insulation PTE4-6-8	8 738 119 792 0										■	■	■		
2	Insulation PTE10-14-18	8 738 119 793 0	■	■	■											
3	Casing 4-18 Bosch	8 738 122 831 0	■	■	■							■	■	■		
4	Hinge rod	8 738 119 200 0	■	■	■							■	■	■		
5	immersion heater 2kW	8 738 102 643 0	■	■								■	■			
5	immersion heater 4kW	8 738 102 644 0	■											■	■	
5	immersion heater 6kW	8 738 102 645 0		■	■											
6	Pipe	8 738 118 774 0	■	■	■							■	■	■		
7	Pipe	8 738 118 773 0	■	■	■							■	■	■		
8	Pipe	8 738 102 500 0	■	■	■							■	■	■		
9	Pump SAsE0W 6HM ERP1 6H	8 738 101 418 0	■	■	■							■	■	■		
9	pump SAsE0W ES2 C 15-60-130 G1	8 738 104 032	■	■	■							■	■	■		
10	Expansion vessel	8 738 102 501 0	■	■	■							■	■	■		
11	Fixing bracket	8 738 113 591 0	■	■	■							■	■	■		
12	Pipe	8 738 102 466 0	■	■	■							■	■	■		
13	Safety valve	8 738 101 322 0	■	■	■							■	■	■		
14	Air vent valve	8 738 100 901	■	■	■							■	■	■		
15	Pressure switch	8 738 123 215 0	■	■	■							■	■	■		
16	Control unit Bosch 4-8	8 738 122 756 0										■	■	■		
16	Control unit Bosch 10-18	8 738 122 757 0	■	■	■											
17	Cover control unit 4-18 Bosch	8 738 122 646 0	■	■	■							■	■	■		
18	Boiler temperature sensor	8 738 119 893 0	■	■	■							■	■	■		
19	Connecting plate	8 738 102 268 0	■	■	■							■	■	■		
20	Safety thermostat of boiler	8 738 122 490	■	■	■							■	■	■		
21	Thermo-manometer	8 738 101 853 0	■	■	■							■	■	■		
23	Switch - circuit breaker with holders	8 738 107 380	■	■	■							■	■	■		S/N<=20290
23	Inhibitor switch	8 738 118 906 0	■	■	■							■	■	■		S/N>=20291
24	Switch - circuit breaker with holders	8 738 107 380	■	■	■							■	■	■		S/N<=20290
24	Current limit	8 738 118 904 0	■	■	■							■	■	■		S/N>=20291
25	Small contactor LC1D12P7TQ TESYS	8 738 101 839 0	■	■	■							■	■	■		
26	connecting lead STV L=750 cod PR20A002	8 738 101 748 0	■	■	■							■	■	■		FD <= 105
26	Cable	8 738 120 829 0	■	■	■							■	■	■		FD >= 106
27	Connector	8 739 930 425 0	■	■	■							■	■	■		
28	plug EP1510EP/7F+EP/7Gkod1292	8 738 101 875 0	■	■	■							■	■	■		
29	Gasket 70x48x2	8 738 101 551 0	■	■	■							■	■	■		
30	Microswitch	8 738 102 267 0	■	■	■							■	■	■		

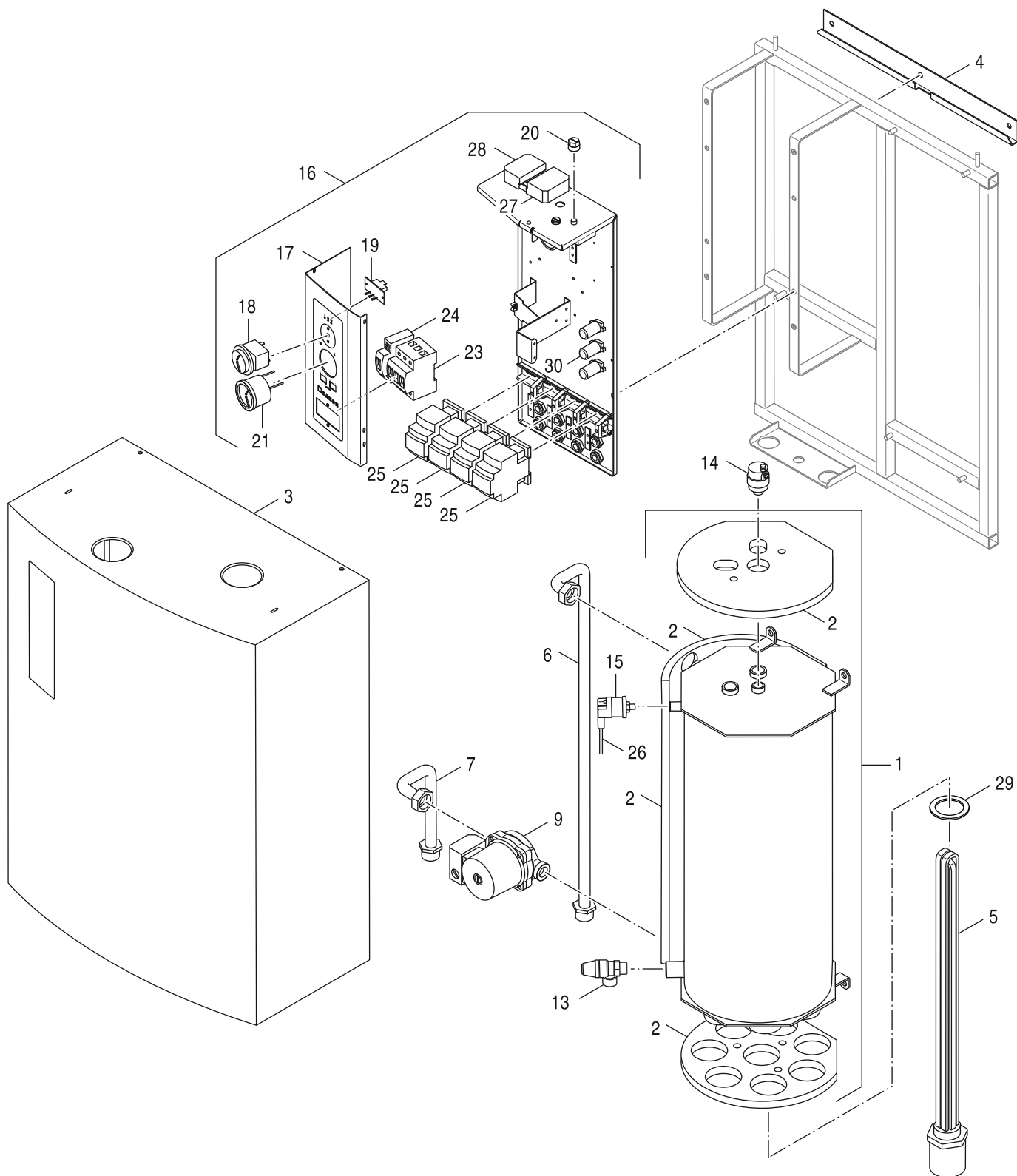
Tronic 5000H 4-60

4-18kW
4-18kW
4-18kW

1

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange



8738891270.ab.RS

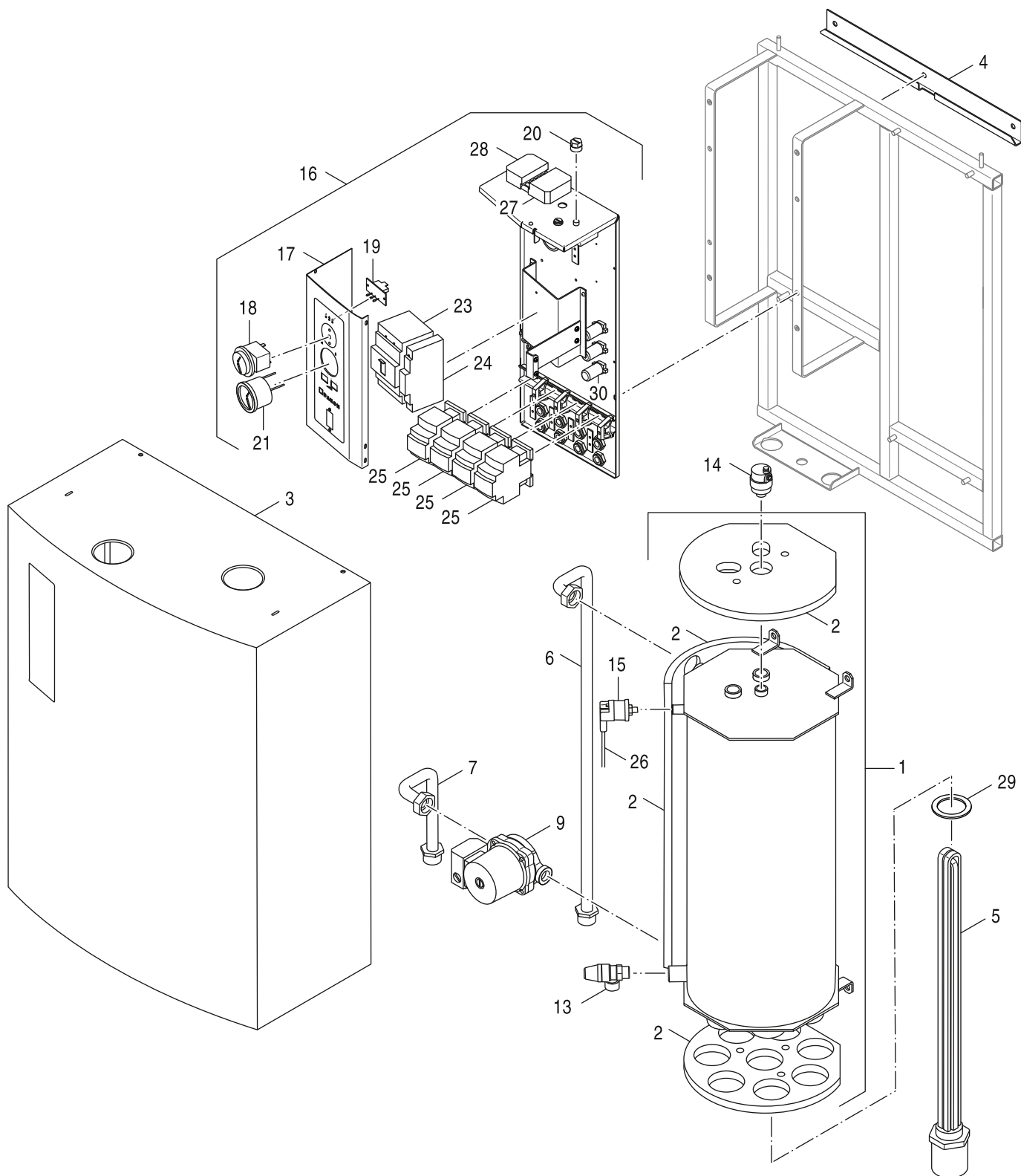
22-30kW
22-30kW
22-30kW

Tronic 5000H 4-60

2

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange



8738891271.ab.RS

36-60kW
36-60kW
36-60kW

Tronic 5000H 4-60

3

Pos	Description Bezeichnung Dénomination	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande												Remarks Bemerkungen Remarques				
			10kW	14kW	18kW	22kW	24kW	30kW	30kW CZ	36kW	45kW	4kW	60kW		6kW	8kW		
1	Boiler body with insulation PTE36,45	8 738 113 597 0								■	■							
1	Boiler body with insulation PTE60	8 738 113 599 0										■						
2	Insulation PTE36-45	8 738 119 896 0								■	■							
2	Insulation PTE60	8 738 119 897 0										■						
3	Casing 22-60 Bosch	8 738 122 832 0								■	■	■						
4	Tie Bar PTE22-60	8 738 113 616 0								■	■	■						
5	immersion heater 6kW	8 738 102 645 0								■								
5	heating insert 7500W	8 738 102 646 0									■	■						
6	Pipe	8 738 118 749 0								■	■	■						
9	Pump SAsE0W 7HM ERP1 6H	8 738 101 879 0								■	■	■						
9	pump SAsE0W ES2 C 15-70-130 G1	8 738 104 033								■	■	■						
13	Safety valve	8 738 101 322 0								■	■	■						
14	Air vent valve	8 738 100 901								■	■	■						
15	Pressure switch	8 738 123 215 0								■	■	■						
16	Control unit Bosch 36-45	8 738 122 759 0								■	■							
16	Control unit Bosch 60	8 738 122 760 0										■						
17	Cover control unit 36-60 Bosch	8 738 122 648 0								■	■	■						
18	Boiler temperature sensor	8 738 119 893 0								■	■	■						
19	Connecting plate	8 738 102 268 0								■	■	■						
20	Safety thermostat of boiler	8 738 122 490								■	■	■						
21	Thermo-manometer	8 738 101 853 0								■	■	■						
23	Switch OEZ BC160NT305-160-V	8 738 118 905 0								■	■	■						
24	Fuse OEZ SV-BC-X230 230VAC	8 738 118 903 0								■	■	■						
25	Small contactor LC1D25P7TQ TESYS	8 738 101 838 0								■	■	■						
26	connecting lead STV L=750 cod PR20A002	8 738 101 748 0								■	■	■						FD <= 105
26	Cable	8 738 120 829 0								■	■	■						FD >= 106
27	Connector	8 739 930 425 0								■	■	■						
28	plug EP1510EP/7F+EP/7Gkod1292	8 738 101 875 0								■	■	■						
29	Gasket 70x48x2	8 738 101 551 0								■	■	■						
30	Switch	8 738 101 348 0								■	■	■						

Tronic 5000H 4-60

36-60kW
36-60kW
36-60kW

3

**List of translations
Übersetzungsliste**

Liste des traductions

Pos	Beschreibung	Denomination			
1	Baugruppe	Groupe de construction			
1	Kesselblock PTE10,14,18	Corps de chauffe incl Isolation PTE10,14			
1	Kesselblock PTE4,6,8	Corps de chauffe incl Isolation PTE4,6,8			
2	Isolierung PTE4-6-8	Isolation PTE4-6-8			
2	Isolierung PTE10-14-18	Isolation PTE10-14-18			
3	Verkleidung 4-18 Bosch	Habillage 4-18 Bosch			
4	Scharnierstange	Tige de charniere			
5	Elektro-Heizeinsatz 2kW	élément chauffant électrique 2kW			
5	Elektro-Heizeinsatz 4kW	élément chauffant électrique 4kW			
5	Elektro-Heizeinsatz 6kW	Rampe de combustion 6kW			
6	Rohr	Tube			
7	Rohr	Tube			
8	Rohr	Tube			
9	Pumpe SAsE0W 6HM ERP1 6H	Circulateur SAsE0W 6HM ERP1 6H			
9	Pumpe ES2 C 15-60-130 G1	Circulateur ES2 C 15-60-130 G1			
10	Druckausdehnungsgefäß	Vase d'expansion			
11	Träger	Plaque de jonction			
12	Rohr	Tube			
13	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité			
14	Entlüftungsventil	Dégazeur			
15	Druckschalter	Pressostat			
16	Regelung Bosch 4-8	Régulateur Bosch 4-8			
16	Regelung Bosch 10-18	Régulateur Bosch 10-18			
17	Abdeckung Regelung 4-18 Bosch	Couvercle Régulateur 4-18 Bosch			
18	Kesseltemperaturfühler	Sonde de température de la chaudiere			
19	Anschlussplatte	Plaque de raccordement			
20	Sicherheitsthermostat	Limiteur de température			
21	Thermo- und Manometer	Thermo-manometre			
23	Schalter - Leistungsschalter mit Halter				
23	Sperrschalter	Commutateur d'arret			
24	Schalter - Leistungsschalter mit Halter				
24	Strombegrenzer	Limiteur de circuit			

**List of translations
Übersetzungsliste**

Liste des traductions

Pos	Beschreibung	Denomination			
25	Kleinschütz ESB 24-40 220-240V	Relais ESB 24-40 220-240V			
26	Anschlusskabel STV L=750 cod PR20A002	câble de raccordement STV L=750 cod PR20			
26	Kabel PR17 1m	Câble			
27	Stecker EP1500 EP/7M +EP/7Gkod1205	connecteur EP1500 EP/7M +EP/7Gkod1205			
28	Stecker EP1510EP/7F +EP/7Gkod1292	connecteur EP1510EP/7F +EP/7Gkod1292			
29	Dichtung 70x48x2	Joint 70x48x2			
30	Mikroschalter	Microrupteur			
2	Baugruppe	Groupe de construction			
1	Kesselblock PTE22,24,30	Corps de chauffe incl Isolation PTE22,24			
2	Isolierung PTE22,24,30	Isolation PTE22,24,30			
3	Verkleidung 22-60 Bosch	Habillage 22-60 Bosch			
4	Travers PTE22-60	Tige de charniere			
5	Elektro-Heizeinsatz 4kW	élément chauffant électrique 4kW			
5	Elektro-Heizeinsatz 6kW	Rampe de combustion 6kW			
5	Elektro-Heizeinsatz 7500W	corps de chauffe 7500W			
6	Rohr	Tube			
7	Rohr	Tube			
9	Pumpe SAsE0W 6HM ERP1 6H	Circulateur SAsE0W 6HM ERP1 6H			
9	Pumpe ES2 C 15-60-130 G1	Circulateur ES2 C 15-60-130 G1			
9	Pumpe ES2 C 15-70-130 G1	Circulateur ES2 C 15-70-130 G1			
13	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité			
14	Entlüftungsventil	Dégazeur			
15	Druckschalter	Pressostat			
16	Regelung Bosch 22-30	Régulateur Bosch 22-30			
17	Abdeckung Regelung 22-30 Bosch	Couvercle Régulateur 22-30 Bosch			
18	Kesseltemperaturfühler	Sonde de température de la chaudiere			
19	Anschlussplatte	Plaque de raccordement			
20	Sicherheitsthermostat	Limiteur de température			
21	Thermo- und Manometer	Thermo-manometre			
23	Schalter - Leistungsschalter mit Halter				
23	Sperrschalter	Commutateur d'arret			
24	Schalter - Leistungsschalter mit Halter				

**List of translations
Übersetzungsliste**

Liste des traductions

Pos	Beschreibung	Denomination			
24	Strombegrenzer	Limiteur de circuit			
25	Kleinschütz LC1D12P7TQ TESYS	Relais LC1D12P7TQ TESYS			
26	Anschlusskabel STV L=750 cod PR20A002	câble de raccordement STV L=750 cod PR20			
26	Kabel PR17 1m	Câble			
27	Stecker EP1500 EP/7M +EP/7Gkod1205	connecteur EP1500 EP/7M +EP/7Gkod1205			
28	Stecker EP1510EP/7F +EP/7Gkod1292	connecteur EP1510EP/7F +EP/7Gkod1292			
29	Dichtung 70x48x2	Joint 70x48x2			
30	Schalter	Interrupteur			
3	Baugruppe	Groupe de construction			
1	Kesselblock PTE36,45	Corps de chauffe incl Isolation PTE36,45			
1	Kesselblock PTE60	Corps de chauffe incl Isolation PTE60			
2	Isolierung PTE36-45	Isolation PTE36-45			
2	Isolierung PTE60	Isolation PTE60			
3	Verkleidung 22-60 Bosch	Habillage 22-60 Bosch			
4	Travers PTE22-60	Tige de charniere			
5	Elektro-Heizeinsatz 6kW	Rampe de combustion 6kW			
5	Elektro-Heizeinsatz 7500W	corps de chauffe 7500W			
6	Rohr	Tube			
9	Pumpe SAsE0W 7HM ERP1 6H	Circulateur SAsE0W 7HM ERP1 6H			
9	Pumpe ES2 C 15-70-130 G1	Circulateur ES2 C 15-70-130 G1			
13	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité			
14	Entlüftungsventil	Dégazeur			
15	Druckschalter	Pressostat			
16	Regelung Bosch 36-45	Régulateur Bosch 36-45			
16	Regelung Bosch 60	Régulateur Bosch 60			
17	Abdeckung Regelung 36-60 Bosch	Couvercle Régulateur 36-60 Bosch			
18	Kesseltemperaturfühler	Sonde de température de la chaudiere			
19	Anschlussplatte	Plaque de raccordement			
20	Sicherheitsthermostat	Limiteur de température			
21	Thermo- und Manometer	Thermo-manometre			
23	Schalter OEZ BC160NT305-160-V	Commutateur d'arret			
24	Steuersicherung OEZ SV-BC- X230 230VAC	Limiteur de circuit			

**List of translations
Übersetzungsliste**

Liste des traductions

Pos	Beschreibung	Denomination			
25	Kleinschütz LC1D25P7TQ TESYS	Relais			
26	Anschlusskabel STV L=750 cod PR20A002	câble de raccordement STV L=750 cod PR20			
26	Kabel PR17 1m	Câble			
27	Stecker EP1500 EP/7M +EP/7Gkod1205	connecteur EP1500 EP/7M +EP/7Gkod1205			
28	Stecker EP1510EP/7F +EP/7Gkod1292	connecteur EP1510EP/7F +EP/7Gkod1292			
29	Dichtung 70x48x2	Joint 70x48x2			
30	Schalter	Interrupteur			

**Types of appliances
Gerätetypen**

Types de chaudières

Appliance Gerät Chaudière	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande	Country Land Pays	Remarks Bemerkungen Remarques
TRONIC 5000 H 10	7 738 502 124	Bulgaria	
TRONIC 5000 H 14	7 738 502 125	Bulgaria	
TRONIC 5000 H 18	7 738 502 126	Bulgaria	
TRONIC 5000 H 22	7 738 502 127	Bulgaria	
TRONIC 5000 H 24	7 738 502 128	Bulgaria	
TRONIC 5000 H 30	7 738 502 129	Bulgaria	
TRONIC 5000 H 36	7 738 502 130	Bulgaria	
TRONIC 5000 H 4	7 738 502 121	Bulgaria	
TRONIC 5000 H 45	7 738 502 131	Bulgaria	
TRONIC 5000 H 6	7 738 502 122	Bulgaria	
TRONIC 5000 H 60	7 738 502 132	Bulgaria	
TRONIC 5000 H 8	7 738 502 123	Bulgaria	
Tronic 5000 H 10kW	7 738 501 945	Bulgaria	
Tronic 5000 H 14kW	7 738 501 946	Bulgaria	
Tronic 5000 H 18kW	7 738 501 947	Bulgaria	
Tronic 5000 H 22kW	7 738 501 948	Bulgaria	
Tronic 5000 H 24kW	7 738 501 949	Bulgaria	
Tronic 5000 H 30kW	7 738 501 950	Bulgaria	
Tronic 5000 H 36kW	7 738 501 951	Bulgaria	
Tronic 5000 H 45kW	7 738 501 952	Bulgaria	
Tronic 5000 H 4kW	7 738 501 942	Bulgaria	
Tronic 5000 H 60kW	7 738 501 953	Bulgaria	
Tronic 5000 H 6kW	7 738 501 943	Bulgaria	
Tronic 5000 H 8kW	7 738 501 944	Bulgaria	
Tronic 5000 H 10kW	7 738 500 291	Croatia	
Tronic 5000 H 14kW	7 738 500 292	Croatia	
Tronic 5000 H 18kW	7 738 500 293	Croatia	
Tronic 5000 H 22kW	7 738 500 294	Croatia	
Tronic 5000 H 24kW	7 738 500 295	Croatia	
Tronic 5000 H 30kW	7 738 500 296	Croatia	
Tronic 5000 H 36kW	7 738 500 297	Croatia	
Tronic 5000 H 45kW	7 738 500 298	Croatia	
Tronic 5000 H 4kW	7 738 500 288	Croatia	
Tronic 5000 H 60kW	7 738 500 299	Croatia	
Tronic 5000 H 6kW	7 738 500 289	Croatia	
Tronic 5000 H 8kW	7 738 500 290	Croatia	
TRONIC 5000H 60 E	7 738 504 915	Czechia	
Tronic 5000H 30 e	7 738 502 957	Czechia	
Tronic 5000H 45 e	7 738 502 958	Czechia	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany